

せいかつしょうほうし こまき

12 2012
月号



さぐねん いるみねーしょん
今年のイルミネーション

もくじ

- P2 ● 年末年始 ぐみに ついて
- P3 ● 税金の 支払期限
● 新しい ワクチン(予防接種)
- P4 ● Twitterで 情報提供
● 財政状況報告
- P5 ● 小牧プレミアム商品券
- P5 ● KIA プレスクール
- P6 ● KIA 日本語教室
● 仕事に 役立つ 日本語 会話
● KIA スペイン語講座
- P7 ● 成人式のおしらせ
● 学校 語学 相談員 募集
- 控除の はがきは 確定申告へ
- 永住帰国した 中国残留邦人
・樺太残留邦人の 方へ
- 外国人相談の お知らせ
- P8 ● 母子検診
● 成人がん検診





エコリン

ねんまつねんし 年末年始の しげん 資源・ごみ 収集 Q&A

みなさん、いつも 資源・ごみ の
分別に ご協力 いただき ありがとう
ございます！ 年末年始は 大掃除などで、
たくさん ごみ が 出ると 思います。
よくある 年末年始の ごみ についての
質問を紹介 します。

よくある 質問 Q1 ねんまつねんし 年末年始に ごみは 集めて もらえますか？

A▶▶▶ 12/31 (月) ~ 1/3 (木) は ごみを あつめません。

年末、最後に ごみを あつめる日、年始の ごみを 集めはじめる 日
住んでいるところ や すてるもの によって 日 が 違います。必ず「資源・ごみ 収集 カレンダー」を
見て、決まった 日の 当日 朝8:30 までに 出して ください。「資源・ごみ 収集 カレンダー」を
持っていない 人は、市役所、各市民センター、都市センターで 配って います。

よくある 質問 Q2 じぶん す ばあい も
ごみを 自分で 捨てたい 場合、どこへ 持っていけば よいですか？
何を 持ち込み できますか？ いつ やっていますか？

A▶▶▶ 自分で 持ち込み する 場合、ごみと 資源は、もっていく ところが 違います。

◎ごみの 持ち込み

⇒ 小牧岩倉衛生組合環境センター

小牧岩倉衛生組合環境センター

- 場 所：野口2881-9(温水プール横)
- 連 絡 先：TEL79-1211
- 受付期間：月曜～金曜 9:00～12:00、13:00～16:00

年末 ねんまつ 12月29日(土)まで

年始 ねんし 1月4日(金)から

●持ち込みできるもの：

燃やすごみ、燃やさないごみ、粗大ごみ

●処理手数料：200円/10kg

※年末は 混雑しますので、持ち込みは お早めに！

◎資源の 持ち込み

⇒ 資源回収ステーション になります。

資源回収ステーション

- 場 所：小牧原新田423 (TEL73-6155)
- 受付期間：1/1～1/3を除く毎日 8:30～17:00

年末 ねんまつ 12月31日(月)まで

年始 ねんし 1月4日(金)から

●持ち込みできるもの：

プラスチック製容器包装、空きびん、空き缶、金属類、
ペットボトル、古紙・古布、蛍光灯類、廃食用油

※それぞれ「資源・ごみの分け方と出し方」に 従って、
分別して 持ち込み してください。

よくある 質問 Q3 そだい す
粗大ごみを 捨てたい のですが？

A▶▶▶ 粗大ごみは 次の いずれかの 方法で 処理 してください。

◎粗大ごみは、受付センターに 電話し、

1個1,000円で 申し込む ことができます。

TEL0120-530-415

●受付時間：9:00～17:00 (土・日・祝・年末年始を除く) ●受付数：1回につき 5個まで

●期 間：プラスチック製容器包装の 曜日に あつめます。

あつめて もらいたい 日の 1ヵ月前から 一週間前 までに 予約 してください。

ごみの 分け方など について、わからないことが あれば、廃棄物対策課 まで きいて ください。

問合せ 廃棄物対策課ごみ減量推進係 TEL0568-76-1187

次の税金の支払い期限が12月25日(火)です

- 固定資産税(第3期)
- 国民健康保険税(第7期)
- 介護保険料(第6期)
- 後期高齢者医療保険料(第5期)



今月は、支払いのしめきりが25日(火)です。支払いは早めに！
 支払いを忘れないようにするには、口座から自動で引き落としが簡単です。
 税金を口座振替で支払う人は、支払い期限の前日までに口座の残高を確認してください。

1. 本庁舎2階で、税金の相談、支払窓口を開いています。
日時：12月9日(日)・12月16日(日)・12月23日(日) 8:30~17:15
2. 小牧駅出張所では、税金を毎日払うことができます。都合の良いときに利用してください。
8:30~17:15 ※ただし、年末年始は休みです。
3. バーコード付きの納付書はコンビニエンスストアでも税金の支払いができます。
※ただし、納付書の支払いの期限までです。

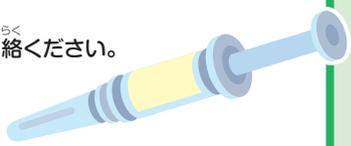
税金を-払うのを-忘れていませんか？
 ◎12月3日(月)～12月25日(火)の間、まだ払われていない税金を集めに行きます。期間中は市職員が各家庭にお金を集めに行きます。市職員は身分証明書(徴税吏員証)を持っています。確認してください。

問合せ先 収税課 TEL0568-72-2101(代表) 内線276~279 TEL0568-76-1117/0568-76-1118(直通)

不活化ポリオワクチン・四種混合ワクチン・高齢者インフルエンザワクチンの開始について

●2012年11月1日から不活化ポリオワクチンと三種混合ワクチンにかわり、これらがいっしょになった四種混合ワクチンがはじまりました。2012年8月生まれの子から順番に生後3か月になった頃に予防接種を送ります。また、それより前に生まれてまだポリオワクチン・三種混合ワクチンのどちらもしていない子で、四種混合ワクチンを希望の場合は、保健センターで予防接種を交換します。ポリオワクチンか三種混合ワクチンのどちらかでもした場合は、途中から四種混合ワクチンはできません。

- インフルエンザ予防接種について**
- 対象** 65歳以上の方 または、60歳以上 65歳未満で、免疫の機能に障害のある一部のひと
 - 期間** 2012年10月15日から 2012年12月31日(月)まで お早めにおでかけください。
 - 場所** 市内病院など ※病院に行く前にお問い合わせください。
 ※市外で希望の場合 必ず行く前に 保健センターへ 連絡ください。
 - 料金** 1,000円 **接種回数** 1回 だけ
 - 申込み** 市内病院等へ 事前に 予約



ももの持ち物 子どもの定期予防接種・・・親子(母子)健康手帳、予防接種予診票、健康保険証、子ども医療証等
 ※もっていかないと 予防接種 できません。

問合せ先 小牧市保健センター TEL0568-75-6471

ツイッターを使った情報発信

11月1日から、「ツイッター」を使い、市のイベントや観光情報、災害の時の緊急情報をお知らせしています。

ツイッターアカウント: **komakicity**

URL: <https://twitter.com/komakicity>

※上の URL で 11月1日から 始めます



お知らせする情報 ● イベント・観光情報 ● 災害の時の緊急情報

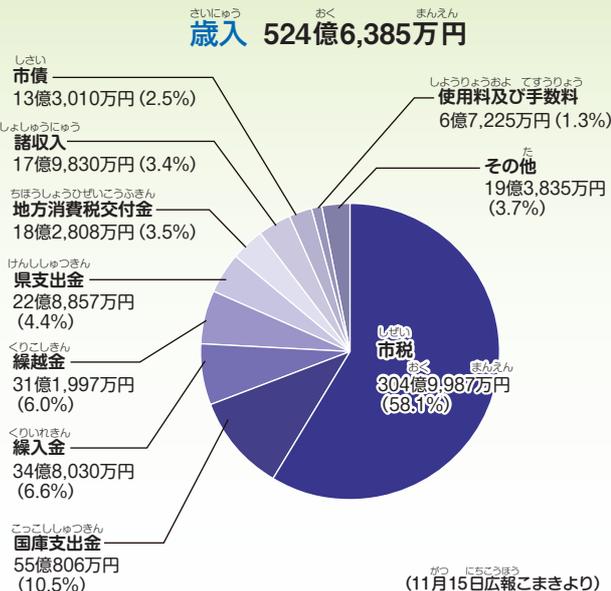
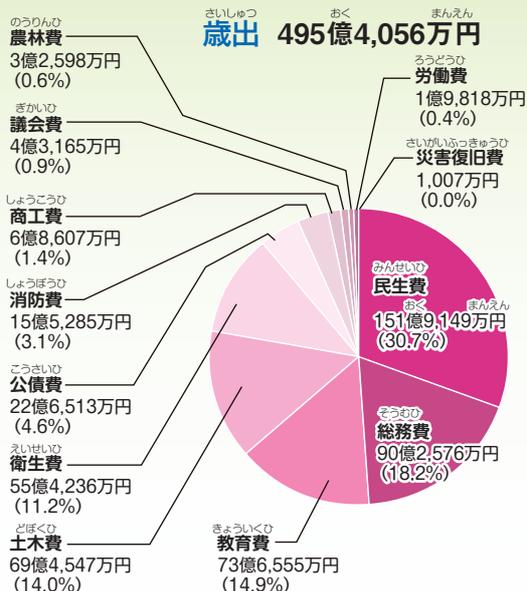
運用方法 ● 市からの投稿による情報をお知らせします。 ● 利用者からの投稿に対する返信はしません。

● 他のユーザーが投稿したもので、リツイートやフォローはしません。

東日本大震災の時には、携帯電話などがつながらず、ツイッターで家族や友達の安否確認や避難所の情報などを知ることができました。防災情報メールとあわせて災害の時に緊急情報をもっと確実に知ることができるようになります。皆さん、ぜひ利用してください。

問合せ先 秘書広報課 TEL0568-76-1101

2011年度 決算の あらまし



一般会計は特別会計以外の経費を処理する会計で、2011年度の一般会計の歳入決算額は、524億6,385万円で、前年度の決算額に比べて40億6,634万円ほど、8.4%増えています。一般会計の歳出決算額は、495億4,056万円で、前年度の決算額に比べて42億6,302万円ほど、9.4%増えています。

一般会計の歳出決算額を市民1人あたりに置き換えると、1人あたり32万3,068円になります。また、一般会計の歳入決算額のうち市税が6割ほどで、市民1人あたりに置き換えると19万8,898円になります。

言葉の解説

項目	説明	項目	説明	
歳入	市税	個人や会社などの市民税、土地や建物にかかる固定資産税など	繰越金	前の年から繰りこしたお金
	国庫支出金	国からの負担金や補助金	県支出金	県からの負担金や補助金
	繰入金	市の貯金にあたる基金からはいるお金	市債	銀行などから借り入れるお金
歳出	民生費	高齢者や障がい者や児童などのために使うお金	公債費	借金や利息の返済に使うお金
	総務費	市の事務などに使うお金	消防費	消防設備などに使うお金
	教育費	小中学校の教育や文化に使うお金	商工費	商業や観光事業に使うお金
	土木費	道路の維持や川の管理に使うお金	農林費	農業や林業の振興に使うお金
	衛生費	病気の予防やごみの処理に使うお金	議会費	議会の運営に使うお金

こまきプレミアム商品券

●**当日販売** (市外在住の方もご利用できます)

12月5日(水)～12月9日(日)に当日販売をするお店(広報こまき 10月15日号に載っています)で販売します。

特別販売 12月5日(水)…市民会館ロビー 12月6日(木)…東部市民センターロビー 各日10:00～16:00

のこりがあある場合は12月10日(月)から小牧商工会議所で販売します。

※商品券が使えるお店、当日販売のくわしいことについては10月15日号広報(日本語)や市ホームページにあります。

商品券500円×22枚 1万1千円分

を 1万円で販売します

共通券500円×10枚(5,000円分) + 専用券500円×12枚(6,000円分)

内容 1セット10,000円

えーなも券(共通券)500円×10枚 5,000円分 …… 券の使えるすべてのお店で使えます。

いーなも券(専用券)500円×12枚 6,000円分 …… 券の使えるお店のうち小さいお店だけで使えます。

※一人5セットまでです。 ※この商品券は登録された小牧市内の550以上のお店で使えます。

※この商品券は現金などの引き換えはできません。 ※商品券で買えないものもありますので確認して下さい。

※使えるのは1回あたり最高22万円です。 ※釣銭は出ませんのでご注意ください。

問合先 小牧商工会議所 TEL0568-72-1111

小学校に行く前に「プレスクール」で日本語をべんきょうしませんか?



「プレスクール」では小牧の小学校へいく前に、こどもたちが日本語や小学校のことをべんきょうします。

- ①ひらがなをよむ。かく。 ②すうじをよむ。かく。(1から10) ③がっこのルールをべんきょうします。

日時	2013年1月～3月の土曜日 べんきょうじかんは1じかんです。
開催場所	●古雅保育園 10:00～11:00 ●岩崎保育園 11:15～12:15 ●市民館4階 13:00～14:00 (好きな場所でべんきょうしてください)
対象	2013年に日本の小学校に行く 外国にルーツのあるこども
定員	それぞれの場所で10人くらい
料金	無料
申込み	KIA事務局に直接きてください

回数	開催日	会場
第1回	1月12日(土)	いちがつじゅうにち(土)
第2回	1月19日(土)	いちがつじゅうくにち(土)
第3回	1月26日(土)	いちがつにじゅうろくにち(土)
第4回	2月2日(土)	にがつふつか(土)
第5回	2月9日(土)	にがつここのか(土)
第6回	2月16日(土)	にがつじゅうろくにち(土)
第7回	2月23日(土)	にがつにじゅうさんにち(土)
第8回	3月2日(土)	さんがつふつか(土)
第9回	3月9日(土)	さんがつここのか(土)
第10回	3月16日(土)	さんがつじゅうろくにち(土)

問合先・申込先 小牧市国際交流協会(KIA)事務局 小牧市公民館4階
TEL0568-76-0905 FAX0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

「第2期日本語教室」「仕事に役立つ日本語会話」

第2期日本語教室					仕事に役立つ日本語会話							
A～D：初級 E～G：初中級					毎日の生活や仕事でたいせつな日本語やマナーを学びます。							
H：中級 日本語検定2級対応 I：上級 日本語検定1級対応												
※自分のレベルに合わせて クラスが えらべます。												
日時	日曜日 (2013年1月6日～3月31日の12回)					土曜日 (2013年1月5日～3月30日の12回)						
場所	小牧市公民館4階 チェスルーム					小牧市公民館4階 ローズルーム						
対象	外国人											
料金	1,000円 (会員でない方は、KIA年会費2,000円が必要です)											
申込み	KIA事務所に直接申し込み											
クラス	初級				初中級			中級	上級	初中級	上級	
	A	B	C	D	E	F	G	H	I			
時間	13:00～15:00	15:10～17:10	15:10～17:10	13:00～15:00	10:30～12:30	8:30～10:30	10:30～12:30	8:30～10:30	17:10～19:10	15:00～17:00	17:00～19:00	
教師	朝倉	まつおか	朝倉	まつおか	まつおか	松岡	朝倉	朝倉	朝倉	朝倉かおり		
日程					① 1月 6日						① 1月 5日	
					② 1月13日						② 1月12日	
					③ 1月20日						③ 1月19日	
					④ 2月 3日						④ 2月 2日	
					⑤ 2月10日						⑤ 2月 9日	
					⑥ 2月17日						⑥ 2月16日	
					⑦ 2月24日						⑦ 2月23日	
					⑧ 3月 3日						⑧ 3月 2日	
					⑨ 3月10日						⑨ 3月 9日	
					⑩ 3月17日						⑩ 3月16日	
					⑪ 3月24日						⑪ 3月23日	
					⑫ 3月31日						⑫ 3月30日	



問合せ先・申込み 小牧市国際交流協会 (KIA) 事務局 小牧市公民館4階
TEL0568-76-0905 FAX0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

KIA 外国語講座 受講生 募集 スペイン語「入門+(プラス)」講座
スペイン語を勉強しませんか!

日時	2013/1/9 (水)～3/13 (水) 全10回 毎週水曜日 19:00～21:00
場所	小牧市公民館4階 ローズルーム
講師	桑垣 ミツシエル 先生 (Ms. Michelle Kuwagaki)
対象	15歳以上の 小牧市に 住んでいる・小牧市で 仕事を している・小牧市の 学校で 勉強を している人 または KIA会員
定員	16名 (先着順) ※申込みが 6人より 少ないときは やめます。
料金	会員3,000円、一般6,000円 (含テキスト代)
申込み	2012年12月4日 (火)～2012年12月21日 (金) 9:00～17:00 (日・月・祝日、12:00からはお休み) お金を 持って、小牧市国際交流協会 (KIA) へ 来てください。



問合せ先 小牧市国際交流協会 (KIA) 事務局 小牧市公民館4階 TEL0568-76-0905

平成25年 小牧市 成人 祝賀式

日時 2013年1月13日(日) 13:30～(受付13:00～)

会場 パークアリーナ小牧

対象者 平成4年4月2日～平成5年4月1日に生まれ、
小牧市に 住民登録の ある人
当日は、直接 会場に 来てください。



問合せ先 生涯学習課 TEL.0568-76-1179

語学相談員 (スペイン語) 募集

職種 外国人児童生徒語学相談員(スペイン語) **募集人員** 1名

職務内容 日本語が できない外国人児童生徒の 学習補助や 進路相談、通知表や 保護者への 連絡事項等 の 翻訳 など

応募要件 スペイン語 及び 日本語が 堪能な方(教員免許不要)

勤務時間 3日(月～金曜日のうち)9:30～16:30の間で実働6時間

給与 時給2,500円 **備考** 面接のうえ決定

採用日 2013年2月1日(金) **面接予定日** 2013年1月16日(水)

応募・問い合わせ先 12月21日(金) (必着) までに
履歴書(A4サイズ)を 学校教育課(〒485-8650 住所不要 TEL.0568-76-1165)へ



年末調整や 確定申告には

「**社会保険料(国民年金保険料)**
控除 証明書」が必要 です。

11月に 日本年金機構から「**社会保険料(国民年金保険料)控除 証明書**」(ハガキ)が 送られます。年末調整や 確定申告の 手続きには、必ず このハガキ がいます ので、大切に とっておいて ください。

名古屋北年金事務所 TEL.052-912-1246
保険年金課 TEL.0568-76-1124

永住帰国した 中国残留邦人 ・樺太残留邦人の 方へ

一定の 要件に 当てはまる 60歳以上の 中国残留邦人等の 方々に、満額の 老齢基礎年金を 支給する 制度が あります。平成20年1月1日時点で 一定の 要件に 当てはまっていた 方は、平成24年12月31日が 申請の 締め切り日 となります。申請が お済みでない 方は、厚生労働省中国 残留邦人等支援室まで お問い合わせ ください。

問合せ先 厚生労働省中国残留邦人等支援室
TEL.03-5253-1111 内線3468 (中国語対応可)
<http://www.mhlw.go.jp/bunya/engo/dl/zanryukoji12-01.pdf>

外国人相談窓口のお知らせ

小牧市役所 本庁舎2階 生活交流課内 9:00～17:00 (12:00～13:00除く)

ポルトガル語 月～金

スペイン語・英語 月・火・木

そのほか、保険年金課と 子育て支援課に ポルトガル語(9:00～17:00)、
福祉課に ポルトガル語(9:30～16:30)、市民課に 中国語
(9:00～16:30)が 話すことができる 職員がいます。

問合せ先 生活交流課 TEL.0568-76-1173

検診のお知らせ

問合先 保健センター TEL.0568-75-6471

母子健診等カレンダー

※親子(母子)健康手帳を忘れずにお持ちください。

※対象の方には事前にお手紙をお送りいたしますので、受付時間の詳細はそちらでご確認ください。

行事名	期日	場所	時間	対象・内容・申込みなど
4か月児健診・BCG接種・ 母親歯科健診	12月11日(火) 12月18日(火) 12月25日(火) 1月8日(火)	保健センター	13:05~13:55	2012年8月1日~7日生まれ 2012年8月8日~14日生まれ 2012年8月15日~23日生まれ 2012年8月24日~31日生まれ
1歳6か月児健診	12月7日(金) 12月14日(金) 12月21日(金)	保健センター	13:05~14:15	2011年6月1日~11日生まれ 2011年6月12日~23日生まれ 2011年6月24日~30日生まれ
2歳3か月児歯科健診	12月6日(木) 12月13日(木)	保健センター	9:00~10:10	2010年9月1日~15日生まれ 2010年9月16日~30日生まれ
3歳児健診	12月5日(水) 12月12日(水) 12月19日(水)	保健センター	13:05~14:15	2009年12月1日~8日生まれ 2009年12月9日~19日生まれ 2009年12月20日~31日生まれ
にこにこむし歯予防教室	12月19日(水)	保健センター	10:00~11:00	歯の生え始めたお子さん20人 ●料金/無料 ●申込み/保健センター 予約必要
離乳食教室(初期こっくん教室)	12月5日(水)	保健センター	10:00~11:00	4か月以降の親子(27組) ●料金/無料 ●申込み/保健センター 予約必要
離乳食教室(後期かみかみ教室)	12月14日(金)	保健センター	10:00~11:00	9か月以降の親子(21組) ●料金/無料 ●申込み/保健センター 予約必要
母乳相談	12月10日(月) 12月18日(火) 12月25日(火)	保健センター	13:00~16:00 9:00~12:00	●料金/無料 ●申込み/保健センター 予約必要
育児相談・妊婦・ 産婦健康相談	12月14日(金) 12月18日(火) 12月21日(金)	西部児童館 味岡児童館 小牧南児童館	10:00~11:15	●内容/育児についての不安や心配ごとの相談、 身体計測、血圧測定、尿検査(希望者のみ) ●料金/無料
赤ちゃん訪問	保健連絡員と保健連絡員OBが生後2~3か月頃の赤ちゃんのご自宅に出産祝い品を持って訪問します。 (事前に電話でご都合を伺います)			



成人検診

※【乳がん検診・子宮がん検診について】平成19年度以降は、2年に1回の受診を生まれ年(和暦)の偶数、奇数で受診推奨をしています。

※保健センターへの申し込みは8:30からです。申込み初日は電話が混雑する場合があります。

行事名	期日	時間	場所	対象・内容・申込みなど
胃がん検診 (胃部X線間接撮影)	1月22日(水)	9:00~11:00	保健センター	40歳以上の小牧市に住民登録のある方 ●定員/40人 ●料金/930円 ●申込み/保健センター
大腸がん検診 (便潜血反応検査)	※胃がん検診実施日時に採便容器を回収します。			40歳以上の小牧市に住民登録のある方 ●料金/520円 ●申込み/保健センター
乳がん検診 (マンモグラフィ)	12月17日(月) 1月10日(木) 1月21日(月)	9:00~15:30	保健センター	40歳以上の小牧市に住民登録のある方 ①40歳以上の偶数年生まれの方 ②奇数年生まれの方で平成23年度未受診の方 ③昭和47年生まれて40歳になった方 ●定員/85人 ●料金/1,200円 ●申込み/保健センター 無料クーポン券が届いた方は申込みできます
子宮がん検診 (内診、視診、細胞診)	12月13日(木)	14:00~15:30	保健センター	20歳以上の小牧市に住民登録のある方 ①20歳以上の偶数年生まれの方 ②奇数年生まれの方で平成23年度未受診の方 ●申込み/保健センター (無料クーポン券が届いた方は直接医療機関) 無料クーポン券が届いた方は申込みできます
子宮がん施設検診 (内診、視診、細胞診)	受診期間 ~2013年3月31日(日)		市内産婦人科	頸部がん検診1,250円、 頸部・体部がん検診2,350円 (体部がん検診は医師が 必要と認めた方のみ)
骨粗しょう症検診	2月28日(木)	13:30~15:30	東部市民センター	30歳以上の小牧市に住民登録のある方 ●定員/75人 ●料金/830円 ●申込み/保健センター

編集発行

小牧市役所 市民産業部 生活交流課

〒485-8650 愛知県小牧市堀の内三丁目1番地

http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000092.html

※掲載内容の詳細については、各担当窓口までご確認ください

電話.0568-76-1173 FAX.0568-72-2340



環境のためにインキには大豆油インキを使用しています。